WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT CO

WHAT IS CO?

CO is an invisible, odorless, tasteless gas produced when fossil fuels do not burn completely, or are exposed to heat (usually fire). Electrical appliances typically do not produce CO.

These fuels include: Wood, coal, charcoal, oil, natural gas, gasoline, kerosene, and propane.

Common appliances are often sources of CO. If they are not properly maintained, are improperly ventilated, or malfunction, CO levels can rise quickly. CO is a real danger now that homes are more energy efficient. "Air-tight" homes with added insulation, sealed windows, and other weatherproofing can "trap" CO inside.

SYMPTOMS OF CO POISONING

These symptoms are related to CO POISONING and should be discussed with ALL household members.

Mild Exposure: Slight headache, nausea, vomiting, fatigue ("flu-like" symptoms).

Medium Exposure: Throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.

Extreme Exposure: Convulsions, unconsciousness, heart and lung failure. Exposure to Carbon Monoxide can cause brain damage, death.

IMPORTANT!

This CO Alarm measures exposure to CO over time. It alarms if CO levels are extremely high in a short period of time, or if CO levels reach a certain minimum over a long period of time. The CO Alarm generally sounds an alarm before the onset of symptoms in average, healthy adults. Why is this important? Because you need to be warned of a potential CO problem while you can still react in time. In many reported cases of CO exposure, victims may be aware that they are not feeling well, but become disoriented and can no longer react well enough to exit the building or get help. Also, young children and pets may be the first affected. The average healthy adult might not feel any symptoms when the CO Alarm sounds. However, people with cardiac or respiratory problems, infants, unborn babies, pregnant mothers, or elderly people can be more quickly and severely affected by CO. If you experience even mild symptoms of CO poisoning, consult your doctor immediately!

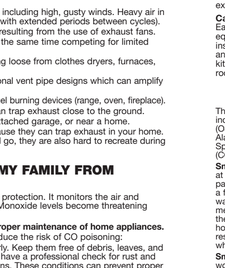
FINDING THE SOURCE OF CO AFTER AN ALARM

Carbon monoxide is an odorless, tasteless, invisible gas, which makes it difficult to locate the source of CO after an alarm. These are a few of the factors that can make it difficult to locate sources of CO:

- House well-ventilated before the investigator arrives.
- Problem caused by "backdrafting."
- Transient CO problem caused by special circumstances.

Because CO may dissipate by the time an investigator arrives, it may be difficult to locate the source of CO. **BRK Brands, Inc. shall not be obligated to pay for any carbon monoxide investigation or service call.**

POTENTIAL SOURCES OF CO IN THE HOME


LIVING ROOM
KITCHEN
BEDROOM
BEDROOM
HALL
BEDROOM
FINISHED BASEMENT
DINING ROOM
LIVING ROOM
BEDROOM
BEDROOM
BEDROOM
HALL
BEDROOM
KITCHEN

QUÉ NECESITA SABER SOBRE EL CO

¿QUÉ ES EL CO?

El CO es un gas invisible, sin olor ni sabor, se produce cuando cualquier tipo de combustible fósil no es completamente consumido o expuesto al calor (usualmente fuego). Por lo general, los artefactos eléctricos no producen CO.

Estos combustibles incluyen: Madera, carbón, leña, aceite, gas, gasolina, querosén y propano.

Los artefactos comunes son a menudo fuentes de CO. Si no son mantenidos correctamente, no están ventilados correctamente o funcionan mal, los niveles de CO pueden elevarse rápidamente. El CO es un peligro real ahora que las viviendas son muy eficientes en cuanto a energía. Viviendas "herméticas" con aislación adicional, ventanas herméticas y otras precauciones contra el clima, pueden "atrapar" al CO en el interior.

SÍNTOMAS DEL ENVENENAMIENTO CON CO

Estos síntomas están relacionados al ENVENENAMIENTO CON CO y deberán ser explicados a TODOS los ocupantes de la casa.

Exposición leve: Pequeño dolor de cabeza, nausea, vómitos, fatiga (síntomas de "gripe").

Exposición mediana: Dolor de cabeza fuerte, somnolencia, confusión, latidos rápidos del corazón.

Exposición extrema: Convulsiones, pérdida del conocimiento, falla del corazón y de los pulmones. La exposición al Monóxido de Carbono puede causar daños al cerebro o la muerte.

¡IMPORTANTE!

Este detector mide la exposición al CO a lo largo del tiempo. Reacciona si altos niveles de CO se acumulan rápidamente, y si niveles más bajos de CO se acumulan lentamente a lo largo del tiempo. El detector generalmente hace sonar una alarma antes del comienzo de los síntomas en adultos normales que gozan de buena salud. ¿Por qué es esto importante? Porque usted necesita ser advertido de un problema potencial de CO mientras todavía puede reaccionar a tiempo. En muchos casos registrados de exposición al CO, las víctimas pueden estar al tanto de que no se sienten bien, pero se desorientan y no pueden reaccionar lo suficiente para abandonar el edificio y solicitar ayuda. Puede que los niños y animales domésticos sean los primeros afectados. El adulto normal que goza de buena salud puede no sentir ningún síntoma cuando se activa la alarma. Sin embargo, personas con problemas respiratorios crónicos, infantes, bebés que no han nacido, madres embarazadas o personas de edad, pueden verse más rápidamente y severamente afectados por el CO. Si usted experimenta síntomas leves de envenenamiento con CO, contacte inmediatamente a su médico.

CÓMO ENCONTRAR LA FUENTE DE CO DESPUÉS DE LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

El CO es un gas invisible, sin olor, ni sabor. Una de las opción de nivel máximo de CO para comprobar el monóxido de CO (ppm) detectado. Estos factores a menudo hacen que sea difícil para las personas que responden a la emergencia ubicar las fuentes de CO:

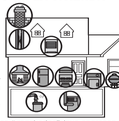
- La casa es ventilada antes de que las personas que responden a la emergencia o el investigador lleguen.
- El problema del CO es causado por el tiro invertido.
- Problema transitorio de CO causado por circunstancias especiales.

Debido a que el CO se puede esparcir fácilmente por toda la casa, donde las temperaturas fluctúan generalmente entre los 4° C y 38° C (40° F y 100° F).

BRK Brands, Inc. no estará obligada a pagar por ninguna investigación de monóxido de carbono ni llamada de servicio.

FUENTES POTENCIALES DE CO EN LA VIVIENDA

Aparatos domésticos a combustible como: calentador portátil a gas o madera, cocina o estufa a gas, secadora de ropa a gas.



Ventilación dañada o insuficiente: tubo de ventilación de calentador de agua corroído o desconectados, tubo cuello de chimenea con fugas o cambiador de calor rajado, abertura de chimenea bloqueada y obturada.

Uso inadecuado de aparatos/equipos domésticos: utilizar una parrilla de asar o vehículo en un área cerrada (como un garaje o un porche cerrado).

Problemas transitorios de CO: los problemas "transitorios" (que aparecen y desaparecen repetidamente) de CO pueden ser causados por condiciones del exterior y otras circunstancias especiales.

Las siguientes condiciones pueden causar situaciones transitorias de presencia de CO:

1. Derrame excesivo o ventilación invertida de aparatos domésticos causados por condiciones exteriores tales como:
   - Dirección y/o velocidad del viento, incluyendo viento fuerte y racheado.
   - Aire pesado en tuberías de ventilación (aire frío/húmero con períodos prolongados entre los ciclos).
   - Diferencial de presión negativa causada por el uso de ventiladores de extracción.
   - Varios aparatos que funcionan al mismo tiempo, compitiendo por una cantidad limitada de aire fresco.
   - Conexiones de tuberías de ventilación flojas que vibran a causa de secadoras de ropa, hornos de calefacción o calentadores de agua
   - Obstrucciones en tuberías de ventilación o diseños inusuales de las mismas, lo cual puede amplificar las situaciones anteriores.
2. Funcionamiento prolongado de artefactos que queman combustible sin ventilación.(estufa, horno, chimenea).
3. Inversiones de temperatura que pueden atrapar el aire exhaustado cerca del suelo.
4. Automóviles en marcha al interior, en un garaje abierto o cerrado conectado a, o cerca de, una casa.

Estas condiciones son peligrosas porque pueden atrapar aire exhaustado en su casa. Puesto que estas condiciones aparecen y desaparecen, también es difícil reproducirlas durante una investigación de CO.

¿CÓMO PUEDO PROTEGER A MI FAMILIA EN CASO DE ENVENENAMIENTO POR CO?

Un detector de CO es una fuente excelente de protección. Vigila la calidad del aire y activa una alarma fuerte antes de que los niveles de monóxido de carbono constituyan un peligro para un adulto normal que goza de buena salud.

Un detector de CO no es un sustituto del mantenimiento de los aparatos domésticos.

Para ayudar a prevenir problemas de CO y reducir el riesgo de envenenamiento con CO:

- Limpie las chimeneas y el tubo de caldera anualmente. Manténgalos limpios de escombros, hojas y nidos para permitir un flujo adecuado de aire. Además, solicite una inspección profesional de chimeneas, incluyendo la llama del quemador y las llamas piloto. La llama debe ser azul. Una llama amarilla significa que el combustible no resulta quemado completamente y el CO puede estar presente. Mantenga cerrada la puerta del sopplador del horno. Use ventilación o ventiladores cuando estén disponibles en todos los artefactos que quemen combustible. Asegúrese de que todos los artefactos tengan una aislación hacia el exterior. No use parrillas en el interior, en un garaje o en terrazas.
- Revise la contracorriente de escape de fuentes de CO. Verifique la capota de tiro en un horno en funcionamiento para asegurarse de que está contracorriente. Busque rajaduras en los intercambiadores de calor del horno.
- Revise la casa o garaje al otro lado de una pared de uso compartido.
- Si sospecha que CO está entrando en su casa, abra una ventana o puerta. Abrir ventanas y puertas puede reducir significativamente los niveles de CO.

Además, familiarícese con todos los materiales adjuntos. Lea este manual completamente, y asegúrese de que entiende que debe hacer si su detector activa la alarma.

INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN PARA DETECTORES DE HUMO/CO

PARA DETECTORES DE CO

¿Qué niveles de CO causan la activación de la alarma?

La norma UL2034 de Underwriters Laboratories Inc. exige que las alarmas de CO para residencias suenen cuando los niveles de exposición y el tiempo de exposición de CO sean los que se describen a continuación. Se miden en partes por millón (ppm) de CO durante cierto tiempo (en minutos).

Puntos de alarma requeridos por UL2034*:

- Si el detector resulta expuesto a 400 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 4 y 15 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 150 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 10 y 50 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 70 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 60 y 240 MINUTOS.

*Antes de estar expuesto a un 10% de COHb a niveles de 10% a 95% de humedad relativa (HR).

El detector está diseñado para no activar la alarma cuando está expuesto a un nivel constante de 30 ppm durante 30 días.

¡IMPORTANTE!

El detector generalmente activa la alarma antes del comienzo de los síntomas en adultos normales que gozan de buena salud. Dado que el CO no se puede ver ni oler, nunca se debe dar por hecho de que no está presente.

- Una exposición a 100 ppm de CO durante 20 minutos puede no afectar a adultos normales que gozan de buena salud, pero después de 2 horas el mismo nivel puede causar dolores de cabeza.
- Una exposición a 400 ppm de CO puede causar dolores de cabeza a adultos normales que gozan de buena salud después de 35 minutos, pero puede causar la muerte después de 2 horas.

Normas: Underwriters Laboratories UL2034, para detectores de CO, de estación única y para uso residencial.

Según la Norma de seguridad UL2034, Sección 1-1.2: "Los detectores de Monóxido de Carbono cubiertos por estos requisitos tienen por objeto advertir sobre la presencia de Monóxido de Carbono de fuentes tales como, pero sin estar limitadas a, escapes de motores de combustión interna, funcionamiento anormal de aparatos activados por combustible, y estufas a leñas. Los detectores de CO tienen por objeto advertir sobre la alarma a niveles de monóxido de carbono por debajo de aquellos que podrían causar una pérdida de la capacidad de reaccionar antes los peligros de la exposición al Monóxido de Carbono." Este detector de CO controla el aire en la alarma, y ha sido diseñado para activar la alarma antes de que los niveles de CO pongan en peligro la vida. La advertencia le permite tener tiempo para abandonar la vivienda y corregir el problema. Esta advertencia, sin embargo, es solamente posible si los detectores están ubicados, instalados y mantenidos según se indica en este manual.

Detección de gas en los rangos típicos de humedad y temperatura:

El detector no ha sido programado para detectar niveles de CO típicamente por debajo de 30 ppm. Ha sido probado por UL como resistente a la falsa alarma por metano (500 ppm), butano (300 ppm), heptano (500 ppm), acetato de etilo (200 ppm), alcohol de isopropilo (200 ppm), y dióxido de carbono (5000 ppm). Los valores miden las concentraciones de gas y vapor en partes por millón.

Alarma audible: 85 dB mínimo a 3 metros (10 pies).

PARA DETECTORES DE HUMO

UBICACIÓN RECOMENDADA POR DETECTORES DE HUMO

Cómo instalar detectores de humo en residencias para una sola familia

La NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios) recomienda instalar como mínimo una unidad en cada piso, y en cada área de descanso. En construcciones nuevas, se deben instalar detectores de humo interconectados y alimentados por CA. Para obtener mayor información, consulte la sección "Ubicaciones recomendadas por organismos de seguridad". Para obtener protección adicional, se recomienda instalar unidades en todas las habitaciones, pasillos, despensas, áticos y sótanos habitables, donde las temperaturas fluctúan generalmente entre los 4.4° C y 37.8° C (40° F y 100° F). Cerciórese de que ninguna puerta u otra obstrucción impidan que humo llegue hasta el detector.

Más específicamente, se deben instalar detectores de humo:

- En cada nivel de la casa, incluso en áticos y sótanos habitables.
- En todos los dormitorios, especialmente si las personas duermen con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En el pasillo cerca de cualquier dormitorio o área de descanso. Si la casa tiene varios dormitorios, instale una unidad en cada uno de ellos. Si el pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En la parte superior de la escalera entre el primer y el segundo piso. En la parte inferior de la escalera del sótano.

¡IMPORTANTE!

Los requisitos específicos de instalación de detectores de humo varían en cada estado y región. Consulte al cuerpo de bomberos sobre los requisitos actuales de su localidad. **Si instala unidades alimentadas por CA o CA/CC, se recomienda interconectarlas para brindar protección adicional.**

CÓMO INSTALAR DETECTORES DE HUMO EN CASAS RODANTES

Para brindar un mínimo de seguridad, instale una unidad lo más cerca posible de cada área de descanso. Para brindar mayor seguridad, coloque una unidad en cada habitación. Muchas casas rodantes no equipan las ventanas con burletes construidos antes de 1978) tienen muy poco o nada de aislamiento. Instale las unidades sólo en las paredes interiores de la casa rodante si ésta no tiene buen aislamiento, o si no está seguro de la cantidad de aislamiento entre ellas.

Este detector de humo/CO no detecta el CO en otro piso de la casa. Por ejemplo, un detector en el segundo piso, cerca de los dormitorios, puede no detectar CO en el sótano. Por esta razón, un detector de CO puede no brindar la advertencia adecuada. Como procedimiento de seguridad, se recomienda instalar como mínimo un detector de humo en cada área de habitaciones, en cada dormitorio, y en todos los pisos de casa. Algunos expertos recomienden instalar detectores de humo/CO alimentados por baterías y detectores interconectados alimentados por CA. En la sección "Acerca de los detectores de humo," encontrará mayores detalles al respecto.

Los detectores de humo/CO pueden no ser oídos. El sonido fuerte de la bocina cumple o excede los normas actuales de UL. 85 dB a 3 metros (10 pies). Sin embargo, si se instala el detector fuera del dormitorio, puede no despertar a una persona profundamente dormida. Lo mismo una persona que acaba de usar drogas o que ha estado bebiendo bebidas alcohólicas. Esto es especialmente verdadero si la puerta está cerrada total o parcialmente. Inclusive personas que están despiertas pueden no escuchar el sonido de la alarma si el sonido resulta bloqueado por la distancia o las puertas cerradas. El ruido del tráfico, equipo estereofónico, radio, televisión, aire acondicionado, u otros aparatos también pueden evitar que personas escuchen alertas o el sonido de la alarma. Este detector no ha sido diseñado para personas que son sordas.

Debido a que el humo de algunas incendios no asciende inmediatamente a la unidad, puede que los detectores de humo no tengan suficiente tiempo para hacer sonar la alarma antes de que el incendio provoque daños, lesiones o la muerte. En este tipo de incendios se incluyen aquellos provocados por personas que fuman en la cama, niños que juegan con fósforos, o por explosiones violentas de gas.

Los detectores de humo/CO no garantizan el seguro de vida. A pesar de que estos detectores de humo/CO advierten contra niveles de CO en aumento, BRK Brands, Inc. no garantiza ni implica de ninguna manera que protegerá vidas contra el envenenamiento con CO. Los dueños de casa e inquilinos deben tener seguro de vida.

Los detectores de humo/CO tienen una duración limitada. A pesar de que el detector y todos sus componentes han sido cuidadosamente probados, pruebas rigurosas de U.L. y han sido diseñados para ser lo más confiable posible, cualquiera de estos componentes podría fallar en cualquier momento. Por lo tanto, haga una prueba de su detector semanalmente. **Los detectores de humo/CO no son perfectos.** Como todos los otros dispositivos electrónicos, los detectores de humo/CO tienen limitaciones. Solamente pueden detectar CO que llega a sus detectores. Pueden no ofrecer una primera advertencia de niveles de CO en aumento si el CO viene de una parte remota de la casa, lejos del detector.

GUÍA DE DESPERFECTOS

Si el detector...	Problema...	Usted debería...
La bocina emite un chirrido aproximadamente una vez por minuto; **Voz:** "Reemplace la batería en [ubicación]" cada 5 horas.	Advertencia de baja batería.	Instale dos baterías AA nuevas*.
La bocina emite tres chirridos por minuto; **Voz:** "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "cocina"], por favor vea el manual" cada 5 horas; el LED destella 3 veces con chirridos.	**AVISO DE FALLA.** El detector necesito servicio.	Unidades bajo garantía deben regresarse al fabricante para reemplazo. Consulte el "Garantía limitada" para detalles.
La luz parpadea verde y la bocina emite 5 chirridos por minuto; **Voz:** "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "Sótano"], por favor vea el manual" se repite cada 5 horas.	**SEÑAL DE FIN DE VIDA ÚTIL.** Es necesario reemplazar la alarma.	Reemplace inmediatamente el detector.
Detector de monóxido de carbono solamente		
El detector de CO vuelve a emitir una alarma 4 minutos después que se la silencia.	Los niveles de CO no están disminuyendo, lo cual indica una situación potencialmente peligrosa.	SI PRESENTA SINTOMAS DE ENVENENAMIENTO POR CO, ABANDONE la casa y llame al número de emergencia local (911), o a los Bomberos. Consulte el "Qué hacer si suena la alarma de monóxido de carbono" para detalles.
El detector activa la alarma frecuentemente a pesar de que no se han detectado altos niveles de CO en la investigación.	El detector puede estar mal instalado. Consulte la sección "Dónde instalar el detector".	Cambie la ubicación de su detector de CO. Si las alarmas frecuentes continúan, haga inspeccionar la casa nuevamente para determinar si existen problemas potenciales de CO.
Detector de humo solamente		
El detector de humo hace sonar la alarma, pero no se percibe humo.	Las alarmas no deseadas pueden sonar al detectar humo proveniente de la cocina.	Silencie el detector utilizando el control remoto o el botón manual; limpie la cubierta del detector con un paño suave y limpio. Reduzca la distancia del detector si éste hace sonar frecuentemente alarmas no deseadas. Puede que esté demasiado cerca de la cocina, un artefacto para cocinar o de un baño vaporoso.

* Ver "Mantenimiento Regular" para la lista de baterías de repuestos.

Si tiene preguntas despues de leer este manual, llame "Consumer Affairs" : 1-800-323-9005; M-F 7:30 a.m - 5:00 p.m. (CT)

GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que por un período de 7 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que estén defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo sera hecho con un producto o componente nuevo o reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, el reemplazo sera hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva. Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere comprobante de compra para hacer válida su garantía. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que venden productos de BRK no estan autorizados a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño como resultado de lo siguiente: uso negligente o mal uso de el producto, uso con voltaje o corriente incorrecto, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamble, reparación o alteraciones hechas por personal o centro de servicio no autorizado por BRK. Ademas, esta garantía no cubre actos imprevedibles como incendio, inundaciones, huracanes y tornados o las baterías que estan incluidas en la unidad. BRK no sera responsable por daños accidentales o a consecuencia de el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto hasta donde lo prohiba la ley vigente, toda garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para fines particulares esta limitada en cuanto a duración al periodo de esta garantía escrita actual. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser pertinentes para su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que usted tenga otros derechos que varíen de una jurisdicción a otra.

Cómo obtener el servicio de garantía

Servicio: Si requiere de servicio, no regrese el producto a la tienda en donde lo compró. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el departamento de Atención al Cliente (Consumer Affairs Division) al teléfono 1-800-323-9005, de 7:30 AM a 5:00 PM, tiempo del centro (Estados Unidos), de Lunes a Viernes. Para poder brindarle un mejor servicio, por favor tenga a la mano el numero de modelo y fecha de compra al momento de llamar. **Para servicio de garantía, devolver a:** BRK Brands, Inc., 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906

Bateria: BRK Brands, Inc., no ofrece garantías expresas o implicitas, escritas ni orales, incluyendo las de comercialización o idoneidad para fines particulares respecto a la bateria.

Mantenga un registro de lo siguiente:

Fecha de compra: _____ **Lugar de compra:** _____ **Fecha de instalación:** ____/____/____**Mes/Año**

Reemplace el detector a los 7 años de su instalación. Escriba la fecha en el espacio provisto para ese fin: ____/____/____**Mes/Año**

El detector emite también una señal audible de fin de vida útil aproximadamente 7 años después de la instalación, para recordarle que debe reemplazar la unidad.

La señal de fin de vida útil puede iniciarse antes o puede iniciarse durante hasta 2 días. No desenchufe el detector ni retire las baterías hasta que obtenga el reemplazo.

First Alert® es una marca registrada de First Alert Trust. Impreso en México M08-0048-010 Q 09/10

ACERCA DE LOS DETECTORES DE HUMO

Unidades alimentadas por baterías: Brindan protección aun cuando se interrumpe el suministro de electricidad, siempre que las baterías no estén descargadas y estén correctamente instaladas. Las unidades se pueden instalar fácilmente sin la ayuda de un profesional.

Unidades alimentadas por CA: Se pueden interconectar de modo que si una unidad detecta humo, sonarán las alarmas de todas las demás. Las unidades no funcionarán si se interrumpe el suministro de electricidad. Las unidades deben ser instaladas por un electricista calificado. **Unidades alimentadas por CA y con batería de respaldo:** Se pueden interconectar de modo que si una unidad detecta humo, sonarán las alarmas de todas las demás. Funcionarán aun si se interrumpe el suministro de electricidad, siempre que las baterías no estén descargadas y estén correctamente instaladas. Las unidades deben ser instaladas por un electricista calificado.

Detectores de humo/CO para usuarios de energía solar o eólica y sistemas de alimentación con batería de respaldo: Use los detectores de humo/CO alimentados por CA sólo con inversores auténticos de ondas sinusoides. No use el detector con fuentes de alimentación ininterrumpible a baterías (UPS), ni con inversores de onda cuadrada o cuasisinusoides **puede dañar el detector**. Si tiene dudas sobre el uso de algún tipo de inversor o UPS, solicite información al fabricante de estas unidades.

Unidades para personas con problemas de audición: Cuentan con una alarma visual y una bocina, y cumplen los requisitos que exige la ley sobre personas discapacitadas (American with Disabilities Act). Esta unidad se puede interconectar de modo que si una unidad detecta humo, se activarán las alarmas de todas las demás. Las unidades no funcionarán si se interrumpe el suministro de electricidad. Deben ser instaladas por un electricista calificado.

Los detectores de humo no se usan con protecciones del detector salvo que la combinación de ambos dispositivos se haya evaluado y calificado como adecuada para ese objetivo.

Todas las unidades están diseñadas para advertir oportunamente de incendios, si se ubican, instalan y cuidan tal como se describe en el manual del usuario y si el humo llega hasta ellas. Si no está seguro sobre qué tipo de unidad instalar, consulte NFPA 72 del Código Nacional de Alarmas (National Fire Alarm Code) y NFPA 101 del Código de Seguridad Personal (Life Safety Code). Asociación Nacional de Protección contra Incendios: "National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269-9101." Puede que los códigos de construcción locales exijan instalar unidades específicas en construcciones nuevas o en diferentes áreas de la casa.

CONSIDERACIONES ESPECIALES DE CUMPLIMIENTO

¡ADVERTENCIA!

Esta unidad por sí sola no reemplaza los sistemas completos de detección de incendios en lugares donde habita una gran cantidad de personas, como edificios de departamentos, condominios, hoteles, moteles, residencias de grupos, hospitales, clínicas, asilos de ancianos, guarderías infantiles u hogares en que residen varias familias, incluso si una vez fueron hogares para una sola familia. No reemplaza los sistemas completos de detección de incendios en bodegas, instalaciones industriales, edificios comerciales y edificios no residenciales para propósitos especiales que requieren sistemas de alarma y de detección de incendios especiales. Es posible que esta unidad se pueda usar para proporcionar protección adicional en este tipo de instalaciones según las normas de la autoridad local de la localidad.

Para todos los tipos de construcción siguientes:

En construcciones nuevas, la mayoría de las normas de construcción exigen el uso de detectores de humo alimentados por CA/ CA/CC. Para obtener mayor información, consulte los alimentados por CA, CA/CC o CC se pueden usar en construcciones actuales tal como lo especifican las normas de construcción de la localidad. Para consultar detalles específicamente los requisitos de protección contra incendios en edificios no clasificados como residenciales, consulte el Capítulo 11 del Código de Seguridad Personal (Life Safety Code) o 72 del Código Nacional de Alarma de Incendios (National Fire Alarm Code) de la NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios), las normas de construcción locales o al cuerpo de bomberos de su localidad.

1. Residencia para una sola familia: Casa de una sola familia, casa pareada. Se recommende instalar como mínimo una unidad en cada piso, y en cada área de descanso.

2. Residencia para varias familias o pensiones para familias: Edificio de departamentos, condominios. Este tipo de unidad es apropiada para usarse en departamentos o condominios individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que vigile áreas comunes tales como vestíbulos, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

3. Instituciones: Hospitales, guarderías infantiles, clínicas. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que cumpla los reglamentos en cuanto a vigilar las áreas comunes tales como vestíbulos, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

4. Hoteles/Moteles: Pensiones y residencias de grupo. Este tipo de unidad es adecuada para ser usada en dormitorios de residentes/pacientes individuales, siempre y cuando ya exista un sistema principal de detección de incendios que vigile las áreas comunes tales como vestíbulos, pasillos o terrazas. Puede que el uso de este tipo de unidades en áreas comunes no brinde suficiente advertencia a todos los residentes ni cumpla los reglamentos/ordenanzas de protección contra incendios.

5. Almacenamiento/Edificios Comerciales: No use un detector de Humo/CO en almacenes, edificios industriales o comerciales, edificios no residenciales para propósitos especiales, vehículos para recreación, lanchas o aeronaves. Este detector ha sido diseñado especificamente para uso residencial, y puede no ofrecer una protección adecuada en aplicaciones que no sean residenciales.

¡PRECAUCIÓN!

- **La combinación de detector de humo y monóxido de carbono cuenta con dos alarmas independientes. El detector CO no está diseñado para detectar incendios ni otro tipo de gas. Sólo indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en otras áreas. La alarma de humo no está diseñada para detectar gas, calor o llamas.**

¡ADVERTENCIA!

- **Este detector de humo/CO no funciona sin baterías activas. Si se retiran las baterías por algún motivo o no se las reemplaza al terminar su vida útil, no habrá protección.**
- **NUNCA ignore su detector si se activa la alarma. Consulte "Si su detector activa la alarma" para obtener más información. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.**
- **Las funciones de silencio están sólo destinadas a su comodidad y no corrigen problemas. Consulte "Uso de la características de silencio" para obtener detalles. Inspeccione su casa para detectar un problema potencial después de cualquier alarma. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.**
- **Haga una prueba del detector una vez por semana. Si el detector falla al hacer la prueba correctamente, ¡hágalo reemplazar inmediatamente! Si el detector no funciona correctamente, no puede alertarlo sobre algún problema.**
- **Este producto se ha fabricado para su uso en el interior, en lugares comunes de viviendas familiares. No está diseñado para medir el acatamiento con las normas comerciales o industriales de la Administración de salud y seguridad ocupacional (OSHA). Individuos con condiciones medicas que padezcan problemas mas sensitivos al monoxido de carbono, podrian considerar usar un dispositivo de señal el cual provee señales audibles y visuales de monoxido de carbono en concentraciones abajo de 30 ppm. Para informacion adicional sobre monoxido de carbono y su condicion medica, consulte a su medico.**

GUÍA PASO A PASO PARA PROGRAMAR ESTE DETECTOR

La primera vez y cuando cambie baterías

Acción:	El detector dirá:
1. Inserte las baterías (2 baterías AA).	"Bienvenido, detector de humo y monoxido de carbono First Alert." "Ninguna ubicación programada." *si es la primera vez* o "Ubicación [por ejemplo: "Cocina"] programada" cuando se instala una vez más. "Para seleccionar un lugar, mantenga presionado el botón de prueba ahora."
2. Pulse y mantenga presionado el botón de prueba, o use el botón de volumen o canal de su control remoto IR, si quisiera programar la ubicación o modificar la ubicación del detector. Suelte el botón después de responder la alarma.	"Para guardar la ubicación, pulse y mantenga presionado el botón de prueba después de escuchar la ubicación." El detector rectará una lista de las ubicaciones (ver debajo).
3. Después de escuchar la ubicación donde usted está colocando el Detector, Pulse y mantenga presionado el botón de prueba, o use el botón de volumen o canal de su control remoto IR.	"[Ubicación, "Cocina" por ejemplo] ubicación guardada." Si no elige una ubicación: "Ninguna ubicación guardada."

Ahora su detector se programó para la ubicación de su elección.

Ubicaciones disponibles:	Sótano	Corredor	
	Oficina	Dormitorio de los niños	
	Cocina	Cuarto de servicio	
	Comedor	Sala de estar	
	Estancia	Dormitorio principal	
	Dormitorio de huéspedes	Sin ubicación	

LO QUE VERÁ Y ESCUCHARÁ CON ESTE DETECTOR

En condiciones de operación normal

Voz: Silencio — **LED indicador de Corriente/Humo:** Destella en verde una vez por minuto

Bocina: Silencio — **LED de CO:** Apagado

Cuando prueba el detector

Voz: "Probando" "Atención, evacue hay humo en [la Ubicación, por ejemplo: "Cocina"] Evacuar."

Bocina: 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz

LED indicador de Corriente/Humo: Destella en rojo

LED de CO: Apagado, seguido de

Voz: "Atención, evacue hay monóxido de carbono en [Ubicación, ejemplo: "Cocina"]. Evacuar."

Bocina: 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz

LED indicador de Corriente/Humo: Apagado

LED de CO: Destella en rojo

Si la batería se descarga o falta

Voz: "Remplace la batería en [Ubicación, ejemplo "Cocina"]. Se repite cada 5 horas.

Bocina: chirría una vez por minuto

LED indicador de Corriente/Humo: Destella aproximadamente una vez por minuto

LED de CO: Apagado

LO QUE VERÁ Y ESCUCHARÁ CON ESTE DETECTOR, Continuación

Si el detector no funciona correctamente

Voz: "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "Cocina"], por favor vea el manual". Se repite cada 5 horas.

Bocina: 3 chirridos por minuto

LED indicador de Corriente/Humo: Destella aproximadamente 5 veces por minuto

LED de CO: Apagado

El detector llegó al fin de su vida útil

Voz: "Error del detector en [Ubicación, ejemplo "Sótano"], por favor vea el manual". Se repite cada 5 horas.

Bocina: 5 chirridos por minuto

LED indicador de Corriente/Humo: Destella aproximadamente 5 veces por minuto

LED de CO: Apagado

Se detectan niveles de CO

Voz: "Atención, evacue hay monóxido de carbono en [Ubicación, por ejemplo: "Cocina"]. Evacuar." _____ ppm."

Bocina: 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz*

LED indicador de Corriente/Humo: Destella en rojo

LED de CO: Destella en rojo

*NOTA: Si la unidad emite una alarma de CO, el ciclo de 4 pitidos normales y pausa breve se repetirá durante cuatro minutos. A los cuatro minutos, la pausa aumentará a un minuto.

Detección de humo

Voz: "Atención, evacue hay humo en [la Ubicación, por ejemplo: "Cocina"] Evacuar."

Bocina: 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz

LED indicador de Corriente/Humo: Destella en rojo

LED de CO: Apagado

Detector de humo Silenciado	Detector de CO Silenciado
Voz: Silencio	**Voz:** Silencio
Bocina: Apagada	**Bocina:** Apagada
LED indicador de Corriente/Humo: Destella en rojo	**LED indicador de Corriente/Humo:** Apagado
LED de CO: Apagado	**LED de CO:** Destella en rojo

INTRODUCCIÓN

SUGERENCIAS DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO

Siga las normas de seguridad y evite situaciones peligrosas: 1) Use en forma correcta todos los materiales relacionados con el hábito de fumar. Nunca fume en la cama; 2) Mantenga los fósforos y encendedores fuera del alcance de los niños; 3) Almacene los materiales inflamables en envases adecuados; 4) Mantenga en buenas condiciones los artefactos eléctricos y no sobrecargue los circuitos eléctricos; 5) Mantenga las cocinas, particularmente las cocinas a gas, libres de grasa acumulada; 6) Nunca deje algo cocinándose sin atender; 7) Mantenga las estufas portátiles y toda llama abierta, como las de las velas, lejos de materiales inflamables; 8) No deje que se acumulen desperdicios.

Mantenga los detectores limpios y pruébelos semanalmente. Reemplácelas de inmediato si no están funcionando correctamente. Los detectores de humo que no funcionan no pueden alertarle en caso de incendio. Mantenga al menos un extintor de incendios en cada piso y uno adicional en la cocina. Tenga escaleras de escape de incendio u otros medios confiables de escape de un piso superior en caso de que las escaleras queden bloqueadas.

INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

- **Los Peligros, Advertencias y Precauciones lo alertan sobre instrucciones de funcionamiento importantes o acerca de situaciones potencialmente peligrosas. Preste atención especial a estos artículos.**
- **Este detector de humo/CO está aprobado para usarse en residencias de una sola familia. NO sirve en usos marinos o en vehículos residenciales.**

¡PRECAUCIÓN!

- **La combinación de detector de humo y monóxido de carbono cuenta con dos alarmas independientes. El detector CO no está diseñado para detectar incendios ni otro tipo de gas. Sólo indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en otras áreas. La alarma de humo no está diseñada para detectar gas, calor o llamas.**

¡ADVERTENCIA!

- **Este detector de humo/CO no funciona sin baterías activas. Si se retiran las baterías por algún motivo o no se las reemplaza al terminar su vida útil, no habrá protección.**
- **NUNCA ignore su detector si se activa la alarma. Consulte "Si su detector activa la alarma" para obtener más información. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.**
- **Las funciones de silencio están sólo destinadas a su comodidad y no corrigen problemas. Consulte "Uso de la características de silencio" para obtener detalles. Inspeccione su casa para detectar un problema potencial después de cualquier alarma. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.**
- **Haga una prueba del detector una vez por semana. Si el detector falla al hacer la prueba correctamente, ¡hágalo reemplazar inmediatamente! Si el detector no funciona correctamente, no puede alertarlo sobre algún problema.**
- **Este producto se ha fabricado para su uso en el interior, en lugares comunes de viviendas familiares. No está diseñado para medir el acatamiento con las normas comerciales o industriales de la Administración de salud y seguridad ocupacional (OSHA). Individuos con condiciones medicas que padezcan problemas mas sensitivos al monoxido de carbono, podrian considerar usar un dispositivo de señal el cual provee señales audibles y visuales de monoxido de carbono en concentraciones abajo de 30 ppm. Para informacion adicional sobre monoxido de carbono y su condicion medica, consulte a su medico.**

**Todos los detectores de humo First Alert® cumplen con los requisitos de norma, incluyendo la UL